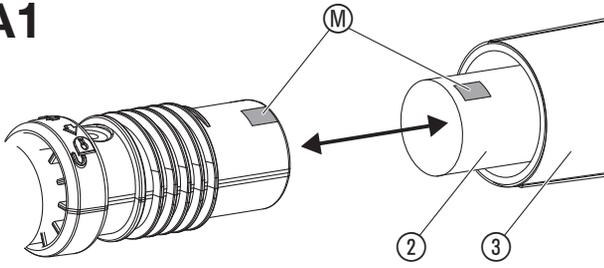
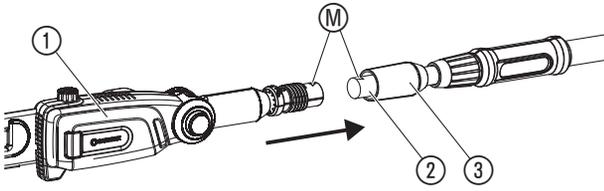
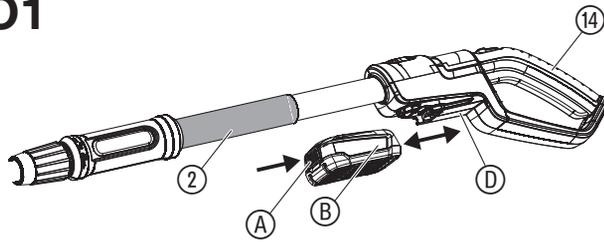
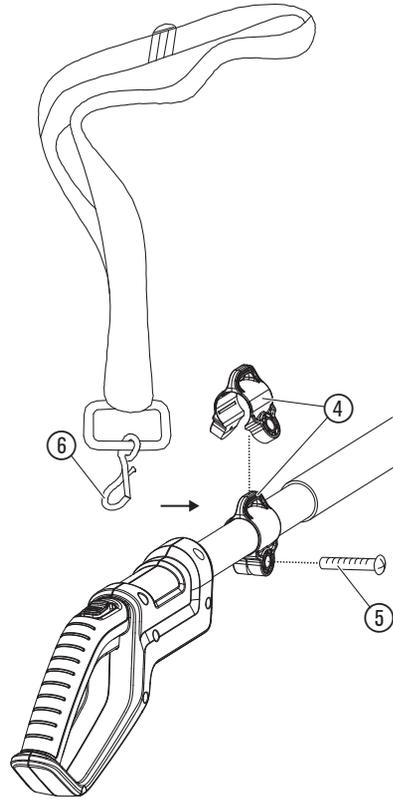
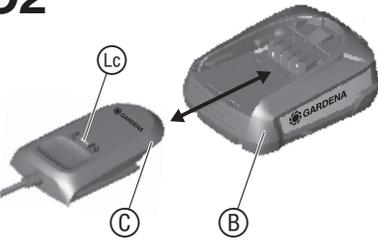
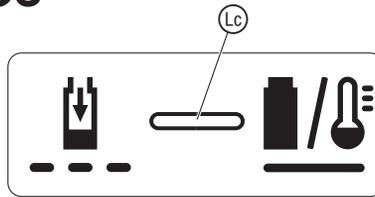
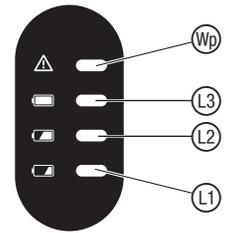
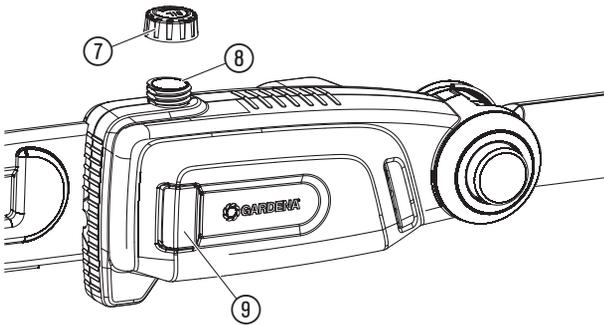
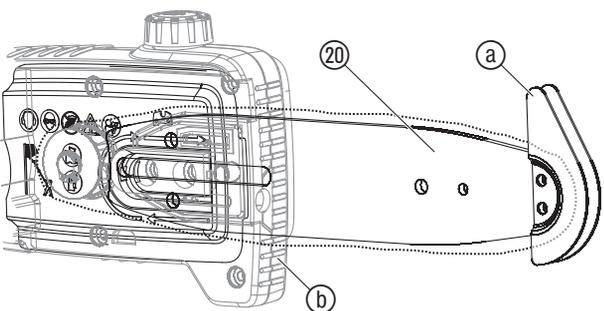
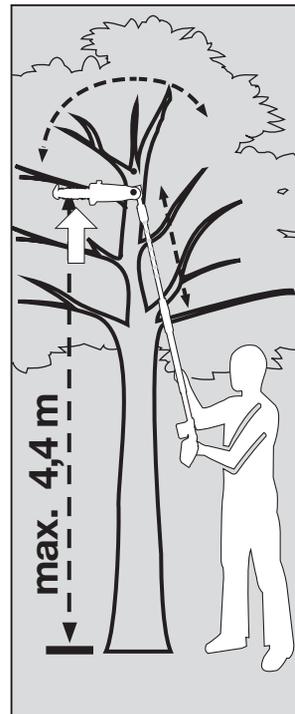
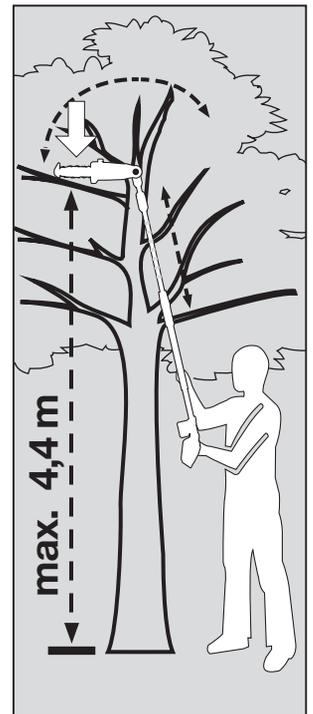


TCS 20/18V P4A

Art. 14770

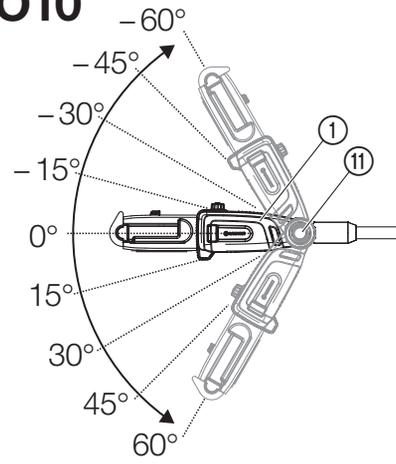
KO 사용 설명서
충전식 가지 정리기

A1**A2****O1****A3****O2****O3****O4****O5****O6****O7****O8**

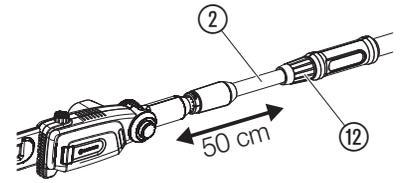
O9



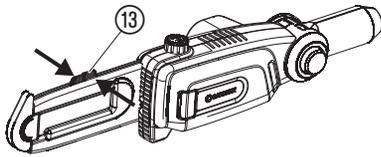
O10



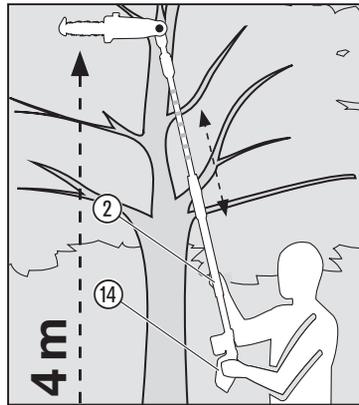
O11



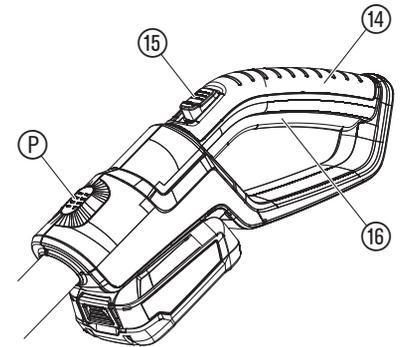
O12



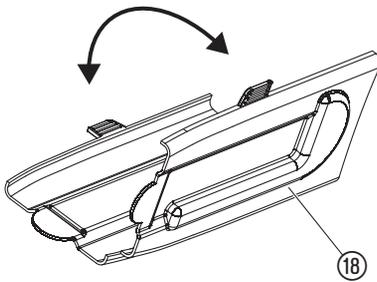
O13



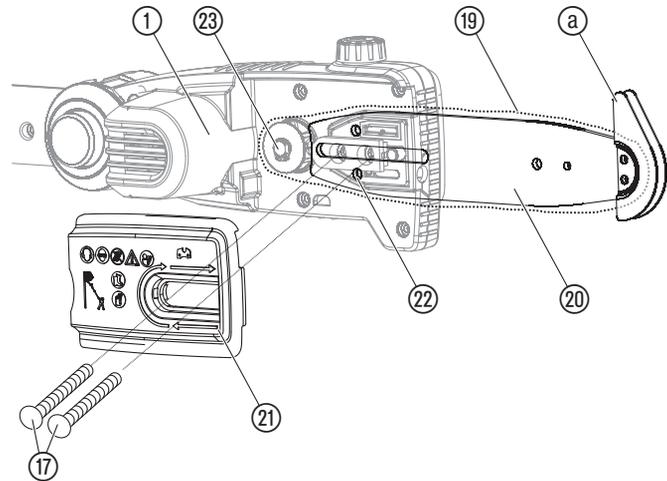
O14



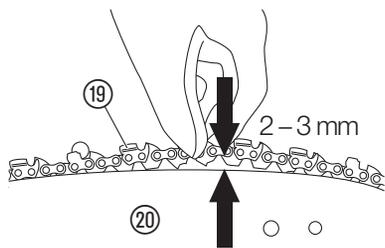
M1



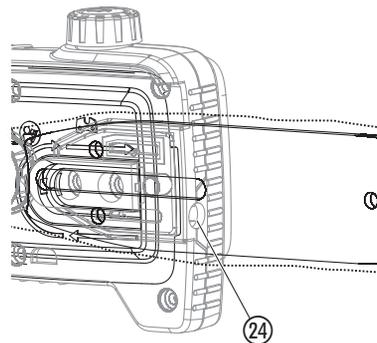
M2



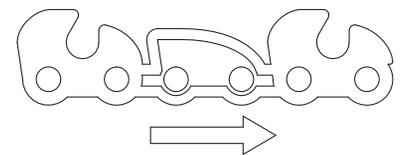
M3



M4



T1



KO 충전식 가지 정리기

1. 안전	27
2. 조립	30
3. 조작	30
4. 정비	31
5. 보관	31
6. 오류 제거	32
7. 기술 자료	32
8. 액세서리	33
9. 서비스 / 보증	33

원본 사용 설명서 번역.



이 제품은 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 제한적이거나 경험 및 / 또는 지식이 부족한 사람 (어린이 포함) 이 안전을 책임지는 사람의 감독을 받거나 제품 사용 방법에 관한 지시를 받지 않고는 사용할 수 없습니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 감독해야 합니다. 청소년의 경우 16 세부터 제품 사용을 권장합니다.

규정에 맞는 사용 :

GARDENA 가지 정리기는 개인 주택 정원과 취미 정원에서 최대 직경 8cm 의 가지가 있는 나무, 울타리, 관목, 다년생의 가지치기를 위한 제품입니다.

이 제품은 장시간 작동용으로 적합하지 않습니다.



위험! 신체 상해!

→ 가지 정리기를 벌목용으로 사용하면 안 됩니다. 떨어지는 가지에 맞지 않거나 떨어지는 가지가 바닥으로부터 튀겨 충격하지 않도록 가지를 부분 부분 조각으로 제거하십시오. 절단 시 가지 아래에 위치하지 마십시오. 연못 관리를 위해 사용하지 마십시오.

1. 안전

중요사항!

사용 설명서를 세심하게 읽고 나중에 참조하기 위해 보관하십시오.

제품에 표시된 기호 :



주의!

모든 제어 요소와 해당 기능을 분명하게 이해할 수 있도록 사용 설명서를 세심하게 끝까지 읽어야 합니다.



보안경 및 귀마개를 착용하십시오 .



감전으로 인한 생명의 위험!
전선과 최소 10m 의 거리를 유지하십시오 .



항상 보호 장갑을 착용하십시오 .



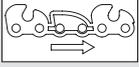
항상 미끄럼이 없는 안전화를 착용하십시오 .



항상 보호 헬멧을 착용하십시오 .



비에 노출하지 마십시오 .



체인의 작동 방향 .



충전기에 해당 :
라인이 손상되었거나 잘려진 경우 플러그를 즉시 전원에서 분리하십시오 .

일반 안전 지침

전동 공구용 일반 안전 지침



경고!

모든 안전 지침, 지시 사항, 그림 및 이 전동 공구와 관련된 기술 자료를 읽으십시오 . 안전 지침과 지시 사항을 준수하지 않으면 감전, 화재 및 / 또는 심각한 상해를 유발할 수 있습니다 .

향후 사용을 위해 모든 안전 지침과 지시 사항을 보관하십시오 . 안전 지침에 사용된 개념 " 전동 공구 " 는 전원으로 작동되는 전동 공구 (전원 케이블 사용) 및 배터리로 작동되는 전동 공구 (전원 케이블 미사용) 를 의미합니다 .

1) 작업장 안전

- a) 작업 영역을 청결하게 유지하고 조명을 잘 갖추십시오 . 무질서 또는 조명이 없는 작업 영역은 사고를 초래할 수 있습니다 .
- b) 가연성 액체, 가스 또는 분진이 포함된 폭발 위험이 있는 환경에서 전동 공구로 작업하지 마십시오 . 전동 공구는 분진 또는 증기를 점화할 수 있는 불꽃을 생성합니다 .
- c) 전동 공구 사용 중 어린이와 다른 사람이 가까이 오지 않게 하십시오 . 주위가 산만한 경우 장치를 제어하지 못할 수 있습니다 .

2) 전기 안전

- a) 전동 공구의 연결 플러그가 소켓에 맞아야 합니다 . 플러그를 절대 변경하면 안 됩니다 . 어댑터 플러그를 보호 접지된 전동 공구와 함께 사용하지 마십시오 . 변경 안 된 플러그 및 적합한 소켓이 감전 위험을 줄입니다 .
- b) 파이프, 히터, 레인지 및 냉장고와 같이 접지된 표면과 신체 접촉을 피하십시오 . 신체가 접지되면 감전 위험이 증가합니다 .
- c) 전동 공구를 비 또는 습기로부터 멀리하십시오 . 전동 공구 안으로 물이 유입하면 감전 위험이 증가합니다 .
- d) 전동 공구를 운반, 매달거나 소켓에서 플러그를 뽑을 때 연결 라인을 올바르게 사용하지 마십시오 . 열, 오일, 날카로운 모서리 또는 움직이는 장치 부품으로부터 케이블을 멀리하십시오 . 손상되었거나 꼬인 케이블은 감전 위험을 높입니다 .
- e) 야외에서 전동 공구로 작업하는 경우 반드시 외부 영역에서 사용하기에 적합한 연장선을 사용하십시오 . 외부 영역에 적합한 연장선을 사용하면 감전 위험을 줄입니다 .
- f) 습기가 있는 환경에서 전동 공구 작동을 피할 수 없는 경우 고장 전류 보호 스위치를 사용하십시오 . 고장 전류 보호 스위치를 사용하면 감전 위험을 줄입니다 .

3) 사람의 안전

- a) 자신의 행위에 대해 주의하고 유의하며 상식 선에서 전동 공구로 작업하십시오 . 피곤하거나 마약, 알코올 또는 의약품의 영향을 받고 있는 상태에서는 전동 공구를 사용하지 마십시오 . 전동 공구 사용 중 잠시 부주의하면 심각한 상해를 초래할 수 있습니다 .

- b) 개인 보호 장비와 항상 안전경을 착용하십시오 . 각 전동 공구 유형과 사용에 맞게 마스크, 미끄럼이 없는 안전화, 보호 헬멧 또는 귀마개와 같은 개인 보호 장비를 착용하면 상해 위험을 줄입니다 .
- c) 의도하지 않은 가동을 방지하십시오 . 전원 공급 및 / 또는 배터리에 연결하기 전, 또는 들거나 운반하기 전에 전동 공구가 꺼져 있는지 확인하십시오 . 전동 공구를 운반할 때 손가락을 스위치에 위치하거나 켜진 상태에서 장치를 전원 공급에 연결하는 경우 사고를 초래할 수 있습니다 .
- d) 전동 공구를 켜기 전에 설정 공구 또는 나사 렌치를 제거하십시오 . 회전하는 장치 부품 내에 있는 공구 또는 키는 상해를 초래할 수 있습니다 .
- e) 비정상적인 자세를 피하십시오 . 안전하게 디딜 수 있도록 유의하고 항상 균형을 유지하십시오 . 이렇게 하면 예기치 않은 상황에서 전동 공구를 효과적으로 제어할 수 있습니다 .
- f) 적합한 옷을 착용하십시오 . 넓은 옷 또는 장신구를 착용하지 마십시오 . 머리카락, 옷 및 신발을 움직이는 부품으로부터 멀리하십시오 . 헐렁한 옷, 장신구 또는 긴 머리카락이 움직이는 부품에 걸릴 수 있습니다 .
- g) 분진 흡입장치 및 분진 수거장치를 조립할 수 있는 경우 이 장치를 연결하고 올바르게 사용해야 합니다 . 분진 흡입 기능을 사용하면 분진으로 인한 위험을 줄일 수 있습니다 .
- h) 설명 많은 사용 후 전동 공구에 익숙하더라도 잘못된 안전 의식에 빠지지 말고 전동 공구의 안전 규정을 초과하여 사용하지 마십시오 . 부주의한 행동으로 인해 순식간에 심각한 상해를 초래할 수 있습니다 .

4) 전동 공구의 사용 및 취급

- a) 장치에 과부하를 가하지 마십시오 . 자신의 작업을 위해 지정된 전동 공구를 사용하십시오 . 적합한 전동 공구를 사용하면 제시된 성능 범위에서 더 안전하고 더 나은 작업을 할 수 있습니다 .
- b) 스위치에 결함이 있는 전동 공구를 사용하지 마십시오 . 더 이상 켜지거나 꺼지지 않는 전동 공구는 위험하고 수리해야 합니다 .
- c) 장치 설정을 실시하기 전, 액세서리 부품을 교환하거나 장치를 치우기 전에 플러그를 소켓에서 당겨 빼고 / 또는 배터리를 제거하십시오 . 이 주의 조치는 전동 기계가 의도하지 않게 시동하는 것을 방지합니다 .
- d) 사용하지 않는 전동 공구는 어린이가 접근할 수 없는 곳에 보관하십시오 . 장치와 친숙하지 않거나 이 지시 사항을 읽지 않은 사람이 장치를 사용하지 않게 하십시오 . 경험이 없는 사람이 전동 공구를 사용하게 되면 위험합니다 .
- e) 전동 공구를 세심하게 관리하십시오 . 움직이는 부품이 하자 없이 작동하고 끼이지 않았는지, 부품이 부러지거나 전동 공구 기능에 영향을 줄 정도로 손상되지 않았는지 점검하십시오 . 손상된 부품은 장치 사용 전에 수리받으십시오 . 많은 사고의 원인은 불량하게 정비된 전동 공구 때문입니다 .
- f) 절단 공구는 날카롭고 청결하게 유지하십시오 . 절단 날이 날카로운 세심하게 관리된 절단 공구가 덜 끼이고 작동하기 더 편합니다 .
- g) 이 지시 사항에 따라 전동 공구, 액세서리, 삽입 공구 등을 사용하십시오 . 이때 작업 조건 및 실행해야 하는 작업을 고려하십시오 . 지정된 사용 목적과 다른 용도로 전동 공구를 사용하면 위험한 상황을 초래할 수 있습니다 .
- h) 핸들 및 핸들 표면은 건조하고, 청결하며 오일과 그리스가 없게 유지하십시오 . 핸들 및 핸들 표면이 미끄러우면 예기치 않은 상황에서 전동 공구의 안전한 조작과 제어가 허용되지 않습니다 .

5) 충전식 공구의 사용 및 취급

- a) 배터리는 제조사가 권장하는 충전기만으로 충전하십시오 . 특정한 유형의 배터리용으로 적합한 충전기를 다른 배터리와 함께 사용하면 화재 위험이 있습니다 .
- b) 전동 공구에서 지정된 배터리만 사용하십시오 . 다른 배터리를 사용하면 상해 및 화재 위험을 초래할 수 있습니다 .
- c) 사용하지 않는 배터리는 점접 연결을 유발할 수 있는 사무용 클립, 동전, 키, 바늘, 나사 또는 다른 작은 금속 물체와 함께 두지 마십시오 . 배터리 점접 사이에 단락이 발생하면 연소 또는 화재가 발생할 수 있습니다 .
- d) 잘못 사용하는 경우 배터리에서 액체가 유출할 수 있습니다 . 이 액체와 접촉을 피하십시오 . 우연히 접촉하는 경우 물로 씻어내십시오 . 액체가 눈에 들어간 경우 의사의 추가 치료를 받으십시오 . 유출하는 배터리 액이 피부 염증 또는 화상을 초래할 수 있습니다 .
- e) 손상되었거나 변경된 배터리를 사용하지 마십시오 . 손상되었거나 변경된 배터리는 예기치 않게 소모될 수 있고 화재, 폭발 또는 상해를 초래할 수 있습니다 .
- f) 배터리를 불 또는 너무 높은 온도에 노출하지 마십시오 . 불 또는 130 °C 이상의 온도는 폭발을 유발할 수 있습니다 .
- g) 충전과 관련된 모든 지시 사항을 준수하고 배터리 또는 충전식 공구를 사용 설명서에 제시된 온도 범위 이외에서 절대 충전하지 마십시오 . 잘못된 충전 또는 허용 온도 범위를 벗어난 상태에서 충전하면 배터리를 파손하고 화재 위험을 높일 수 있습니다 .

6) 서비스

- a) 전동 공구를 반드시 자격을 갖춘 전문 작업자에게 맡겨 정품 교환 부품으로 수리받으십시오 . 이렇게 하면 전동 공구의 안전이 유지되도록 보장됩니다 .
- b) 손상된 배터리는 절대 정비하지 마십시오 . 배터리의 모든 정비는 반드시 제조사 또는 권한을 위임받은 고객 서비스 담당처에서 해야 합니다 .

국내 규정이 가지 정리기의 사용을 제한할 수 있습니다.

사용 이전 및 떨어뜨렸거나 다른 충격을 받은 후 심각한 손상이나 결함을 확인하기 위해 제품을 점검하십시오.

가지 정리기용 안전 지침

- a) 모든 신체 부분을 체인에서 멀리하십시오. 체인이 작동하는 동안 예지물을 제거하거나 절단할 재료를 잡으려고 하지 마십시오. 체인은 스위치를 끈 후에도 더 움직입니다. 가지 정리기 사용 중 잠시 부주의하면 심각한 상해를 초래할 수 있습니다.
- b) 체인이 정지된 상태에서 손가락을 작동 스위치 근처에 두지 않고 손잡이를 잡고 가지 정리기를 운반하십시오. 가지 정리기를 올바로 운반하면 의도하지 않은 작동 위험 및 이로 인해 유발하는 체인에 의한 상해가 감소합니다.
- c) 가지 정리기 운송 또는 보관 시 체인 위에 커버를 항상 씌우십시오. 가지 정리기를 올바로 취급하면 체인으로 인한 상해 위험을 줄입니다.
- d) 끼인 예지물을 제거하거나 정비 작업을 실시하는 경우 모든 작동 스위치가 꺼져 있고 배터리 블록이 제거 또는 분리되었는지 확인하십시오. 끼인 예지물 제거 또는 정비 중 가지 정리기가 의도하지 않게 켜지면 심각한 상해를 초래할 수 있습니다.
- e) 끼인 예지물을 제거하거나 정비 작업을 실시하는 경우 모든 작동 스위치가 꺼져 있고 작동 차단장치가 활성화되었는지 확인하십시오. 끼인 예지물 제거 또는 정비 중 가지 정리기가 의도하지 않게 켜지면 심각한 상해를 초래할 수 있습니다.
- f) 체인이 숨겨진 라인과 접촉할 수 있기 때문에 절연된 핸들 표면에서만 가지 정리기를 잡으십시오. 전압이 흐르는 라인과 체인이 접촉하면 금속 부품에 전압이 흘러 감전을 초래할 수 있습니다.
- g) 모든 라인을 절단 영역에서 멀리하십시오. 라인이 울타리와 나무에 숨겨져 있을 수 있고 실수로 체인에 의해 절단될 수 있습니다.
- h) 특히, 번개 위험이 있는 약천후 시 가지 정리기를 사용하지 마십시오. 이렇게 하면 번개 위험을 줄입니다.

가지 정리기용 안전 지침

- a) 도달 거리가 연장된 가지 정리기를 전기 라인 근처에서 절대 사용하지 않으면 전기로 인한 사망 위험을 줄입니다. 전선 접촉 또는 전선 근처에서 사용은 심각한 상해 혹은 치명적인 감전을 초래할 수 있습니다.
- b) 도달 거리가 연장된 가지 정리기는 항상 양손으로 조작하십시오. 제어 상실을 방지하기 위해 도달 거리가 연장된 가지 정리기는 양손으로 잡으십시오.
- c) 도달 거리가 연장된 가지 정리기로 머리 위 높이 작업 시 보호 헬멧을 착용하십시오. 떨어지는 조각이 심각한 상해를 초래할 수 있습니다.

울타리와 나무에 숨겨진 물체 (예: 철조각 및 숨겨진 라인) 가 있는지 찾으십시오. 복구 전류가 30mA 또는 미만인 고장 전류 보호 스위치 사용이 권장됩니다.

양손으로 가지 정리기의 양쪽 핸들을 잡으십시오.

가지 정리기는 사용자가 사다리 또는 다른 불안정한 지면이 아닌 바닥에서 있는 작업을 위한 제품입니다.

가지 정리기 사용 전에 움직이는 모든 부품 (예: 연장된 샤프트 및 회전 부품) 의 잠금장치가 잠금 위치에 있는지 유의하십시오.

추가 안전 지침

배터리의 안전한 취급



모든 안전 지침과 지시 사항을 읽으십시오.

안전 지침과 지시 사항을 준수하지 않으면 감전, 화재 및 / 또는 심각한 상해를 유발할 수 있습니다.

이 지시 사항을 잘 보관하십시오. 모든 기능을 완전히 평가하고 제한 없이 작동할 수 있거나 관련 지시 사항을 받은 경우에만 충전기를 사용하십시오.

- 어린이가 사용, 세척 및 정비 시 관찰하십시오. 이렇게 해야 어린이가 충전기를 가지고 놀지 않습니다.
- 용량 1.5Ah 부터 (배터리 셀 5 개부터) POWER FOR ALL 시스템 타입 PBA 18V 리튬이온 배터리만 충전하십시오. 배터리 전압이 충전기의 배터리 충전 전압과 적합해야 합니다. 비 충전식 배터리를 충전하지 마십시오. 이 경우 화재와 폭발 위험이 있습니다.
- 충전기를 비 또는 습기로부터 보호하십시오. 전기장치 안으로 물이 유입하면 감전 위험이 증가합니다.
- 충전기를 청결하게 유지하십시오. 오염으로 인해 감전 위험이 발생합니다.
- 사용 전 충전기, 케이블 및 플러그를 항상 점검하십시오. 손상을 확인하는 경우 충전기를 사용하지 마십시오. 충전기를 스스로 개방하지 말고 반드시 자격을 갖춘 전문 작업자에게 맡겨 정공 교환 부품으로 수리받으십시오. 손상된 충전기, 케이블 및 플러그는 감전 위험을 높입니다.
- 충전기를 가연성 표면 (예 : 종이, 직물 등) 또는 가연성 환경에서 작동하지 마십시오. 충전 시 충전기 발열로 인해 화재 위험이 있습니다.
- 연결 라인 교체가 필요한 경우 안전상 위험을 방지하기 위해 GARDENA 또는 GARDENA 전동 공구 취급이 인증된 고객 서비스 담당처에서 교체해야 합니다.
- 충전 중에는 제품을 작동하지 마십시오.

→ 이 안전 지침은 POWER FOR ALL 시스템의 PBA 18V 리튬이온 배터리에만 적용됩니다.

- POWER FOR ALL 시스템 제조사가 생산한 배터리만 사용하십시오. 이 경우에만 위험한 과부하로부터 배터리가 보호됩니다.
- 배터리는 제조사가 권장하는 충전기만으로 충전하십시오. 특정한 유형의 배터리용으로 적합한 충전기를 다른 배터리와 함께 사용하면 화재 위험이 있습니다.
- 배터리는 부분 충전되어 공급됩니다. 배터리의 완전한 성능을 보장하기 위해 첫 사용 전 배터리를 충전기에서 완전히 충전하십시오.
- 배터리는 어린이가 접근할 수 없는 곳에 보관하십시오.
- 배터리를 개방하지 마십시오. 단락 위험이 있습니다.
- 배터리 손상 및 비전문적인 사용 시 증기가 유출할 수 있습니다. 배터리가 연소하거나 폭발할 수 있습니다. 신선한 공기를 공급하고 통풍이 있는 경우 의사의 진료를 받으십시오. 증기가 기도를 자극할 수 있습니다.
- 배터리를 잘못 사용하거나 손상된 경우 배터리에서 가연성 액체가 유출할 수 있습니다. 이 액체와 접촉을 피하십시오. 우연히 접촉하는 경우 물로 씻어내십시오. 액체가 눈에 들어간 경우 의사의 추가 치료를 받으십시오. 유출하는 배터리 액이 피부 염증 또는 화상을 초래할 수 있습니다.
- 배터리에 결함이 있는 경우 액체가 유출되어 인접한 물체가 젖을 수 있습니다. 해당 부품을 점검하십시오. 이 부품을 세척하거나 필요시 교환하십시오.
- 배터리를 단락하지 마십시오. 사용하지 않는 배터리는 점접 연결을 유발할 수 있는 사무용 클립, 동전, 키, 바늘, 나사 또는 다른 작은 금속 물체와 함께 두지 마십시오. 배터리 점접 사이에 단락이 발생하면 연소 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
- 바늘이나 드라이버와 같이 뾰족한 물체 또는 외력에 의해 배터리가 손상될 수 있습니다. 내부 단락이 발생하여 배터리가 연소, 연기 발생, 폭발 또는 과열될 수 있습니다.
- 손상된 배터리는 절대 정비하지 마십시오. 배터리의 모든 정비는 반드시 제조사 또는 권한을 위임받은 고객 서비스 담당처에서 해야 합니다.
-  배터리를 열 (아울러 지속적인 직사광선), 불, 오염, 물 및 습기로부터 보호하십시오. 폭발과 단락 위험이 있습니다.
- 배터리는 -20 °C 및 +50 °C 사이의 주변 온도에서만 작동하고 보관하십시오. 예를 들어, 여름철 차 내부에 배터리를 두지 마십시오. 온도가 0 °C 미만인 경우 장치별 성능 제한이 발생할 수 있습니다.
- 배터리는 0 °C 및 45 °C 사이의 주변 온도에서만 충전하십시오. 온도 범위를 벗어난 상태에서 충전하면 배터리를 손상하거나 화재 위험을 높일 수 있습니다.

전기 안전



위험! 심정지!

이 제품은 작동 시 전자기장을 발생합니다. 이 자기장이 특정한 조건에서 능동형 또는 수동형 의료 임플란트의 기능에 영향을 미칠 수 있습니다. 심각한 상해 또는 사망을 초래할 수 있는 상황 발생 위험을 배제하기 위해 의료용 임플란트를 사용하는 사람은 이 제품을 사용하기 전에 의사 및 임플란트 제조사와 상의해야 합니다.

충전기는 명판에 제시된 교류 전압에만 연결하십시오.

접지선을 제품 어느 곳에도 연결하면 절대 안 됩니다.

약천후 위험 시 제품을 사용하지 마십시오.

배터리 접점을 습기로부터 보호하십시오.

개인 안전



위험! 질식 위험!

작은 부품은 쉽게 삼킬 수 있습니다. 비닐봉지는 어린 아이들에게 질식 위험이 있습니다. 조립 중 어린 아이들이 가까이 오지 않게 하십시오.

가지 정리기는 지정된 방법에만 사용하십시오. 다른 사람과의 사고 및 다른 사람의 재물 손해 위험에 대한 책임은 조작자 또는 사용자에게 있습니다. 특히, 장대가 배출된 경우 증가된 작업 반경으로 인한 제 3 자의 위험에 유의하십시오.



위험!

귀마개 착용 시 및 제품 소음으로 인해 사람이 다가오는 경우 인지하지 못할 수 있습니다.

항상 적합한 옷, 장갑 및 단단한 신발을 착용하십시오.

특히, 사용자가 알레르기 반응을 하는 경우 체인에 도포된 오일과 접촉을 피하십시오.

가지 정리기를 사용해야 하는 영역을 점검하고 모든 와이어, 숨겨진 전기 케이블 및 다른 이물질 제거하십시오.

모든 설정 작업 (절단 헤드 각도 조절, 장대 길이 변경) 은 보호 커버를 끼운 상태로 해야 하고, 이때 가지 정리기를 블레이드가 바닥을 향하게 뒤집어 세우면 안 됩니다.

사용 전 및 큰 충격이 발생한 후 기계에 파손 또는 손상 징후가 있는지 점검해야 합니다.

필요시 적절한 수리 작업을 받으십시오.

불완전한 가지 정리기 또는 인종 안 된 변조가 실시된 가지 정리기로 작업하려고 하면 절대 안 됩니다.

전동 공구 사용 및 관리

사용자는 비상 시 제품을 끌 수 있는 방법을 알아야 합니다. 가지 정리기의 보호 커버를 절대 잡지 마십시오.

보호장치가 손상된 경우 가지 정리기를 사용하지 마십시오.

가지 정리기 사용 중 사다리를 사용하면 안 됩니다.

제품은 반드시 단단한 바닥에서 선 채로 사용하십시오.

배터리를 빼십시오:

- 가지 정리기를 감독 없이 놔두기 전;
- 차단물을 제거하기 전;
- 가지 정리기를 점검하거나 청소하기 전 또는 가지 정리기에서 작업을 실행하기 전;
- 물체를 마주하는 경우. 전체 가지 정리기가 안전한 작동 상태에 있다고 절대적으로 확인된 경우에만 가지 정리기를 다시 사용해도 됩니다;
- 가지 정리기가 특이하게 심한 진동을 시작하는 경우. 이 경우 즉시 점검해야 합니다. 과도한 진동은 상해를 유발할 수 있습니다.
- 제품을 다른 사람에게 넘겨 주기 전.



상해 위험!

체인을 접촉하지 마십시오.

→ 작업 종료 시 또는 작업 중단 시 보호 커버를 씌우십시오.

제품의 안전한 작동 상태를 보장하기 위해 모든 너트와 나사가 단단히 조여져 있어야 합니다.

제품이 작동 중 뜨거워진 경우 보관 전 제품을 냉각시키십시오.

가지 정리기를 35 °C 이상 또는 직사광선 아래 보관하면 안 됩니다.

가지 정리기를 정전기가 있는 장소에 보관하지 마십시오.

떨어지는 예지물 주의.

일광이 있거나 시야가 좋은 경우에만 작업하십시오.

→ 체인이 정지할 때까지 기다리고 제품을 설정하거나 운송하기 전에 배터리를 제거하고 보호 커버를 블레이드 위로 미십시오.

배터리 충전 [그림 O1/O2/O3]:



주의!

→ 전원 전압에 유의하십시오! 전원의 전압이 충전기의 명판에 표기된 전압과 일치해야 합니다.

지능형 충전 방식을 적용하여 배터리의 충전 상태가 자동으로 감지되고 배터리 온도와 배터리 전압에 따라 각각 최적의 충전 전류로 충전됩니다.

따라서 배터리가 보호되고 충전기 내에 보관하는 경우 항상 완전히 충전됩니다.

1. 잠금해제 버튼 ㉔을 누르고 배터리 홀더 ㉕에서 배터리 ㉖를 제거하십시오.
2. 배터리 충전기 ㉗를 전원 소켓에 연결하십시오.
3. 배터리 충전기 ㉗를 배터리 ㉖로 미십시오.

충전기에서 배터리 충전 표시기 ㉘가 녹색으로 점멸하면 배터리 충전 중입니다.

충전기에서 배터리 충전 표시기 ㉘가 계속 녹색으로 점등하면 배터리가 완전히 충전된 것입니다 (충전 시간, 7. 기술 자료 참조).

4. 충전 시 일정한 간격으로 충전 상태를 확인하십시오.
5. 배터리 ㉖가 완전히 충전된 경우 충전기 ㉗에서 배터리 ㉖를 분리할 수 있습니다.

표시 요소의 의미:

충전기에서 표시 [그림 O3]:

배터리 충전 표시 ㉘ 배터리 충전 표시 ㉘ 점멸을 통해 충전 과정이 표시됩니다.

점멸등 참고: 배터리의 온도가 허용 충전 온도 범위 내에 있는 경우에만 충전 과정이 가능합니다, 7. 기술 자료 참조.



배터리 충전 표시 ㉘ 연속 점등을 통해 배터리가 완전히 충전된 것을 표시하거나 배터리의 온도가 허용 충전 온도 범위를 벗어나 있기 때문에 충전할 수 없는 것을 표시합니다. 허용 온도 범위에 도달하는 즉시 배터리가 충전됩니다.

배터리가 삽입되지 않은 경우 배터리 충전 표시 ㉘가 연속 점등하여 전원 플러그가 소켓에 꽂혀 있고 충전기가 작동 대기 상태에 있는 것을 표시합니다.

제품에서 배터리 충전 상태 표시 ㉙ [그림 O4/O14]:

제품을 시동한 후 배터리 충전 상태 표시 ㉙가 5초 동안 표시됩니다.

배터리 충전 상태	배터리 충전 상태 표시
67 – 100 % 충전됨	㉙, ㉚ 및 ㉛ 녹색 점등
34 – 66 % 충전됨	㉙ 및 ㉚ 녹색 점등
11 – 33 % 충전됨	㉙ 녹색 점등
0 – 10 % 충전됨	㉙ 녹색 점멸

LED ㉙이 녹색으로 점멸하면 배터리를 충전해야 합니다.

오류 LED ㉚가 점등 또는 점멸하면 6. 오류 제거를 참조하십시오.

체인 오일 주입 [그림 O5]:



위험!

블레이드에서 체인이 불충분하게 운항되는 경우 체인 파손으로 인한 신체 상해.

→ 충분한 분량의 체인 오일이 공급되는지 사용 전 항상 점검하십시오.

GARDENA 전기 톱 오일 품목 6006 또는 전문 상점에서 판매하는 동급의 광물성 체인 오일을 권장합니다.

1. 오일 탱크 캡 ㉟을 돌려 푸십시오.
2. 관찰창 ㉞이 완전히 오일로 채워질 때까지 체인 오일을 주입구 ㉟에 주입하십시오.
3. 오일 탱크 캡 ㉟을 다시 주입구 ㉟에서 닫으십시오.
4. 오일 윤활 시스템을 점검하십시오.

오일을 제품 위에 흘린 경우 철저히 청소해야 합니다.

2. 조립



! 신체 상해!

제품이 의도하지 않은 채 시동하는 경우 절단 상해 위.

→ 제품을 조립하기 전에 배터리를 제거하고 보호 커버를 블레이드 위로 미십시오.

공급 사양에는 가지 정리기, 배터리, 충전기, 체인, 블레이드, 알렌키 포함 보호 커버 및 사용 설명서가 있습니다.

텔레스코픽 핸들 조립 [그림 A1/A2]:

1. 텔레스코픽 파이프 ㉑를 스토퍼까지 모터 유닛 ㉑에 미십시오. 이때 양쪽 표시선 ㉒이 서로 반대편에 있어야 합니다.
2. 회색 너트 ㉓를 단단히 조이십시오.

어깨 벨트 조립 [그림 A3]:



주의!

함께 공급된 어깨 벨트를 사용해야 합니다.

1. 벨트 클립 ㉔을 넓히고 튜브 주위에 고정된 후 나사 ㉕로 단단히 조이십시오.
2. 카라비너 ㉖를 벨트 클립 ㉔에 걸으십시오.
3. 급속 잠금장치를 이용하여 벨트를 원하는 길이로 조정하십시오.

3. 조작



위험! 신체 상해!

제품이 의도하지 않은 채 시동하는 경우 절단 상해 위험.

오일 윤활 시스템 점검 [그림 O6]:

- 약 20cm 간격을 두고 블레이드 ㉔가 밝은 목재 절단면으로 향하게 하십시오 .
- 기계를 1 분 동안 작동한 후 표면에 분명한 오일 흔적이 있어야 합니다 .



주의!

체인 마모 증가를 초래하기 때문에 블레이드 ㉔가 모래 또는 바닥과 접촉하면 절대 안 됩니다!

작업 위치:

가지 정리는 2 개의 작업 위치에서 작동할 수 있습니다 (상부 / 하부) . 절단 모서리가 깔끔하도록 두꺼운 가지는 2 단계로 잘라야 합니다 (그림과 유사) .

상부 톱질 (두꺼운 가지) [그림 O6/O7/O8]:

1. 가지를 하부로부터 직경의 최대 3 분의 1 정도 톱질하십시오 (체인이 앞 스톱퍼로 밀립니다 ㉔) .
2. 가지를 상부로부터 자르십시오 (체인이 뒤 스톱퍼로 당깁니다 ㉔) .

하부 톱질 [그림 O6/O9]:

→ 가지를 상부로부터 자르십시오 (체인이 뒤 스톱퍼로 당깁니다 ㉔) .

모터 유닛 각도 조절 [그림 O10]:

모터 유닛 ㉑ 은 15° 단계로 60°부터 - 60°까지 조절할 수 있습니다 .

1. 양쪽 주황색 버튼 ㉒ 을 누른 채 유지하고 모터 유닛 ㉑ 의 각도를 원하는 방향으로 조절하십시오 .
2. 양쪽 주황색 버튼 ㉒ 을 놓고 모터 유닛 ㉑ 이 고정되게 하십시오 .

텔레스코픽 파이프 배출 [그림 O11]:

텔레스코픽 파이프 ㉓ 를 단계 없이 최대 50cm 배출할 수 있습니다 .

1. 주황색 너트 ㉔ 를 푸십시오 .
2. 텔레스코픽 파이프 ㉓ 를 원하는 길이로 배출하십시오 .
3. 주황색 너트 ㉔ 를 다시 단단히 조이십시오 .

가지 정리기 시동 [그림 O1/O12/O13/O14]:



위험! 신체 상해!

시동 레버를 놓을 때 제품이 정지하지 않는 경우 상해 위험이 있습니다 .

→ 안전장치 또는 스위치를 우회하지 마십시오 . 예를 들어 , 시동 레버를 핸들에 고정하지 마십시오 .

작업 시작 전 다음과 같은 조건이 충족되어 있어야 합니다:

- 체인 오일이 충분히 주입되어 있고 윤활 시스템이 점검되었습니다 (3. 조작 참조) .
- 체인이 고정되었습니다 (4. 정비 참조) .

시동:

이 제품에는 의도하지 않게 제품이 켜지는 것을 방지하는 이중 스위치 - 안전장치 (작동 차단장치 포함 시동 레버) 가 갖춰져 있습니다 .

1. 소리가 들리게 고정될 때까지 배터리 ㉕ 를 배터리 홀더 ㉖ 에 삽입하십시오 .
2. 보호 커버의 스냅 핏 ㉗ 을 열고 블레이드에서 보호 커버를 제거하십시오 .
3. 한 손으로 가지 정리기의 텔레스코픽 파이프 ㉓ 에서 절연된 핸들 표면을 잡고 다른 손으로 핸들 ㉘ 를 잡으십시오 .
4. 작동 차단장치 ㉙ 를 앞으로 밀고 시동 레버 ㉚ 를 당기십시오 . 가지 정리기가 시동하고 배터리 충전 상태 표시 ㉛ 가 5 초 동안 표시됩니다 .
5. 작동 차단장치 ㉙ 를 놓으십시오 .

정지:

1. 시동 레버 ㉚ 를 놓으십시오 . 가지 정리기가 정지합니다 .
2. 보호 커버를 블레이드 위로 밀고 스냅 핏 ㉗ 이 고정될 때까지 닫으십시오 .
3. 잠금해제 버튼 ㉜ 을 누르고 배터리 홀더 ㉖ 에서 배터리 ㉕ 를 제거하십시오 .

4. 정비



위험! 신체 상해!

제품이 의도하지 않은 채 시동하는 경우 절단 상해 위험 .

→ 체인이 정지할 때까지 기다리고 제품을 정비하기 전에 배터리를 제거하고 보호 커버를 블레이드 위로 미십시오 .

가지 정리기 청소:



위험! 신체 상해!

상해 위험 및 제품 손상 위험 .

- 물 또는 물을 분사하며 제품을 세척하지 마십시오 (특히 고압 물 분사) .
- 휘발유 또는 솔벤트를 포함하여 화학약품으로 세척하지 마십시오 . 일부는 중요한 플라스틱 부품을 파손할 수 있습니다 .

환기 슬롯이 항상 깨끗한 상태로 있어야 합니다 .

1. 가지 정리기는 적신 헝겊으로 청소하십시오 .
2. 환기 슬롯을 부드러운 브러시로 청소하십시오 (드라이버를 사용하지 마십시오) .
3. 필요시 블레이드를 브러시로 청소하십시오 .

배터리 및 배터리 충전기 청소:

배터리 충전기를 연결하기 전에 배터리 및 배터리 충전기의 표면과 접점이 항상 깨끗하고 건조한 상태에 있도록 유의하십시오 .

흐르는 물을 사용하지 마십시오 .

→ 배터리 충전기: 접점 및 플라스틱 부품은 부드럽고 건조한 헝겊으로 청소하십시오 .

→ 배터리: 배터리의 환기 슬롯과 연결부는 부드럽고 깨끗하며 건조한 붓으로 때때로 청소하십시오 .

체인 고정 [그림 M1/M2/M3/M4]:



화상 위험!

너무 팽팽하게 고정된 체인이 모터 과부하 및 손상을 초래할 수 있고, 이와 반대로 볼충분하게 고정하면 체인이 레일로부터 튕겨 나올 수 있습니다 . 올바른 고정된 체인은 최고의 톱질 특성, 최적의 배터리 작동 시간을 제공하고 제품 수명을 연장합니다 . 따라서 체인 길이가 사용에 따라 늘어날 수 있기 때문에 정기적으로 장력을 점검하십시오 (특히 , 체인이 새 제품이고 첫 번째 조립 후 전기 톱이 몇 분 동안 작동된 경우 체인 장력을 점검해야 합니다) .

→ 그러나 체인을 사용 후 즉시 고정하는 것이 아니라 , 체인이 냉각될 때까지 기다리십시오 .

나사 ㉜ 용 알렌키는 보호 커버 ㉝ 내에 있습니다 .

1. 양쪽 나사 ㉜ 를 푸십시오 (나사 ㉜ 를 빠지는 마십시오 !) .
2. 블레이드 ㉔ 의 중앙에서 체인 ㉔ 을 들어 올리십시오 . 틈새가 약 2 - 3mm 이어야 합니다 .
3. 체인 장력이 너무 낮은 경우 설정 나사 ㉜ 를 시계 방향으로 돌리십시오 . 체인 장력이 너무 높은 경우 설정 나사 ㉜ 를 시계 반대 방향으로 돌리십시오 .
4. 양쪽 나사 ㉜ 를 다시 단단히 조이십시오 .
5. 가지 정리기를 약 10 초 동안 시동하십시오 .
6. 체인 장력을 다시 점검하고 , 필요시 조정하십시오 .

5. 보관

작동 중단 [그림 O12]:

제품은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다 .

1. 보호 커버를 블레이드 위로 밀고 스냅 핏 ㉗ 이 고정될 때까지 닫으십시오 .
2. 배터리를 제거하십시오 .
3. 배터리를 충전하십시오 .
4. 가지 정리기 , 배터리 및 배터리 충전기를 청소하십시오 (4. 정비 참조) .

5. 가지 정리기, 배터리 및 배터리 충전기를 건조하고 닫혀 있으며 결빙이 없는 장소에 보관하십시오.

폐기:
(RL2012/19/EU 기준)



제품을 일반 가정 쓰레기로 폐기하면 안 됩니다. 적용되는 해당 지역 환경 보호 규정에 따라 폐기해야 합니다.

중요사항!

→ 제품은 해당 지역 재활용 수거 센터를 통해 폐기하십시오.

배터리 폐기:



GARDENA 배터리에는 수명이 끝난 후 일반 가정 쓰레기와 분리하여 폐기해야 하는 리튬이온 셀이 포함되어 있습니다.

Li-ion

중요사항!

→ 배터리는 해당 지역 재활용 수거 센터를 통해 폐기하십시오.

1. 리튬이온 셀을 완전히 방전시키십시오 (GARDENA 서비스에 연락하십시오).
2. 리튬이온 셀 접점을 단락으로부터 보호하십시오.
3. 리튬이온 셀을 올바르게 폐기하십시오.

6. 오류 제거



위험! 신체 상해!

제품이 의도하지 않은 채 시동하는 경우 절단 상해 위험.

→ 체인이 정지할 때까지 기다리고 제품의 오류를 제거하기 전에 배터리를 제거하고 보호 커버를 블레이드 위로 미십시오.

체인 교환 [그림 M1/M2/M3/T1]:



위험! 신체 상해!

체인으로 인한 절단 상해.

→ 체인 교환 시 보호 장갑을 사용하십시오

절단 성능이 느낄 수 있을 정도로 떨어진 경우 (무딘 체인) 체인을 교환해야 합니다. 나사 ㉔ 용 알렌키는 보호 커버 ㉔ 내에 있습니다.

반드시 정품 **GARDENA 교체 체인 및 블레이드 품목 4048** 또는 **GARDENA 교체 체인 품목 4049** 를 사용해야 합니다.

1. 양쪽 나사 ㉔ 를 완전히 푸십시오.
2. 커버 ㉔ 를 떼어내십시오.
3. 블레이드 ㉔ 를 체인 ㉔ 과 함께 떼어내십시오.
4. 체인 ㉔ 을 블레이드 ㉔ 로부터 떼어내십시오.
5. 모터 유닛 ㉔, 블레이브 ㉔ 및 커버 ㉔ 를 청소하십시오. 이때 특히, 하우징 및 커버 ㉔ 내 고무 실링에 유의하십시오.
6. 새 체인 ㉔ 을 블레이드 ㉔ 의 앞 스토퍼 ㉔ 를 통해 씌우십시오.
체인이 올바른 방향으로 진행하고 앞 스토퍼 ㉔ 가 위쪽을 가리키는지 유의하십시오.
7. 볼트 ㉔ 가 블레이드 ㉔ 를 통해 이동되고 체인 ㉔ 이 구동 피니언 ㉔ 주위에 놓여 있도록 블레이드 ㉔ 를 모터 유닛 ㉔ 에 올려 놓으십시오.
8. 커버 ㉔ 를 다시 모터 유닛 ㉔ 에 올려 놓으십시오. 이때 고무 실링에 유의하십시오.
9. 양쪽 나사 ㉔ 를 가볍게 조이십시오.
10. **체인을 고정하십시오 (4. 정비 참조).**

문제	예상 원인	조치
짧은 작동 시간	체인이 너무 강하게 고정되어 있습니다.	→ 체인을 고정하십시오 ("체인 고정" 참조).
	오일이 없기 때문에 체인이 원활되지 않았습니다.	→ 체인 오일을 주입하십시오.
가지 정리기가 정지되지 않음	시동 레버가 끼였습니다.	→ 배터리를 제거하고 시동 레버를 푸십시오.

문제	예상 원인	조치
절단 형상이 깔끔하지 않음	체인이 무디거나 손상되었습니다.	→ 체인을 교환하십시오.
체인 걸림	체인이 너무 약하게 고정되었습니다.	→ 체인을 고정하십시오.
가지 정리기가 심하게 진동함	체인이 너무 약하게 고정되었습니다.	→ 체인을 고정하십시오.
가지 정리기가 시동하지 않거나 정지합니다. LED ㉔ 녹색 점멸 [그림 O4]	배터리가 방전되었습니다.	→ 배터리를 충전하십시오.
가지 정리기가 시동하지 않거나 정지합니다. 오류 LED ㉔ 적색 점등 [그림 O4]	배터리 온도가 허용 범위를 벗어나 있습니다.	→ 배터리 온도가 다시 0 °C - + 45 °C 사이일 때까지 기다리십시오.
	가지 정리기의 배터리 접점 사이에 물방울 또는 습기가 있습니다.	→ 물방울 / 습기를 건조한 헝겊으로 제거하십시오.
	모터가 차단되었습니다.	→ 장애물을 제거하십시오. 다시 시동하십시오.
가지 정리기가 시동하지 않거나 정지합니다. 오류 LED ㉔ 적색 점멸 [그림 O4]	제품에 결함이 있습니다.	→ GARDENA 서비스에 연락하십시오.
가지 정리기가 시동하지 않거나 정지합니다. 오류 LED ㉔ 적색 점등 안 함 [그림 O4]	배터리가 배터리 마운트에 완전히 삽입되지 않았습니다.	→ 소리가 들리게 고정될 때까지 배터리를 배터리 마운트에 완전히 삽입하십시오.
	배터리에 결함이 있습니다.	→ 배터리를 교체하십시오.
	제품에 결함이 있습니다.	→ GARDENA 서비스에 연락하십시오.
충전 과정이 가능하지 않음. 배터리 충전 표시 ㉔ 가 계속 점등합니다. [그림 O3]	배터리가 연결되지 않았거나 잘못 연결되었습니다.	→ 배터리를 충전기에 올바르게 연결하십시오.
	배터리 접점이 오염되었습니다.	→ 배터리 접점을 청소하십시오 (예: 배터리를 여러 번 끼우고 빼기 필요시 해당 배터리 교체).
	배터리 온도가 허용 충전 온도 범위를 벗어나 있습니다.	→ 배터리 온도가 다시 0 °C - + 45 °C 사이일 때까지 기다리십시오.
	배터리에 결함이 있습니다.	→ 배터리를 교체하십시오.
배터리 충전 표시 ㉔ 가 점등하지 않음 [그림 O3]	충전기의 전원 플러그가 끼워지지 않았거나 잘못 끼워졌습니다.	→ 전원 플러그를 소켓에 (완전히) 끼우십시오.
	소켓, 전원 케이블 또는 충전기에 결함이 있습니다.	→ 전원 전압을 점검하십시오. 필요시 충전기를 인증된 계약 딜러 또는 GARDENA 서비스를 통해 점검받으십시오.



참고: 다른 장애가 있는 경우 GARDENA 서비스 센터에 연락하십시오. 수리는 반드시 GARDENA 서비스 센터 및 GARDENA 가 인증한 전문 딜러에게 맡겨야 합니다.

7. 기술 자료

충전식 가지 정리기	단위	값 (품목 14770)
체인 속도	m/s	3.8
블레이드 길이	mm	200
체인 모델	px	90
오일 탱크 용량	cm ³	60
텔레스코픽 파이프의 배출 범위	cm	0 - 50
중량 (배터리 포함)	kg	3.5
음압 수준 L _{pA} ¹⁾	dB (A)	73
불확실성 k _{pA}		3

충전식 가지 정리기	단위	값 (품목 14770)
음력 수준 $L_{WA}^{1)}$: 측정됨 / 보장됨 불확실성 k_{WA}	dB (A)	90 / 93 3
손 / 팔 진동 $a_{vhw}^{2)}$ 불확실성 k_{vhw}	m/s ²	1 1.5

측정 방식 기준 : ¹⁾ DIN EN ISO 22868 ²⁾ DIN EN ISO 22867



참고 : 제시된 진동 배출값은 표준화된 테스트 방식에 따라 측정되었고
전동 공구를 서로 비교하는데 적용할 수 있습니다 . 이 값은 배출을 임시로
평가하기 위해서도 사용할 수 있습니다 . 진동 배출값은 전동 공구를 실제로
사용하는 동안 달라질 수 있습니다 .

8. 액세서리

GARDENA 교체 체인 및 블레이드	교환용 체인 및 블레이드 .	품목 4048
GARDENA 교체 체인	교환용 체인 .	품목 4049
GARDENA 전기 톱 오일	체인 윤활용 .	품목 6006
GARDENA 시스템 배터리 PBA 18V/36 P4A PBA 18V/45 P4A	추가 작동 시간 또는 교환용 배터리 .	품목 14902 품목 14903
GARDENA 배터리 충전기 AL 1810 CV P4A		품목 14900-54
GARDENA 배터리 급속 충전기 AL 1830 CV P4A	POWER FOR ALL 시스템 배터리 PBA 18V.W 급속 충전용	품목 14901-54

9. 서비스 / 보증

서비스:

뒷면의 주소로 연락하십시오.

보증서:

보증 청구의 경우 제공된 서비스는 무료입니다 .

GARDENA Manufacturing GmbH 는 제품이 개인적인 용도로만 사용된 경우 모든 정품 GARDENA 새 제품에 대해 딜러에게 첫 구입일로부터 2 년의 보증을 제공합니다 . 이 제조사 보증은 유통 시장에서 구입한 제품에 대해서는 적용되지 않습니다 .

보증은 재료 결함 또는 제조상의 결함으로 입증될 수 있는 제품의 모든 중대한 하자에 적용됩니다 .

보증은 다음과 같은 전제조건이 보장된 경우 하자 없는 제품의 교체 배송 또는 당사의 선택에 따라 우송된 제품의 무료 수리 형태로 처리됩니다 :

- 해당 제품이 사용 설명서의 권장에 따라 올바르게 취급되었습니다 .
- 구매자 또는 제 3 자가 해당 제품을 개방하거나 수리하려고 시도하지 않았습니다 .
- 작동을 위해 정품 GARDENA 교체 부품과 마모 부품만 사용되었습니다 .
- 구매 영수증 제출

부품 및 구성요소 (예 : 블레이드 , 블레이드 고정 부품 , 터빈 , 전구 , V 벨트 및 톱니 벨트 , 임펠러 , 에어 필터 , 정화 플러그) 의 정상적인 마모 , 외형적 변화 및 마모 부품과 소모 부품은 보증에서 제외됩니다 .

이 제조사 보증은 앞서 언급한 조건에 따른 교체 배송 및 수리로 제한됩니다 . 제조사인 당사에 대한 기타 청구 (예 : 손해 배상) 가 제조사 보증으로 인해 정당화되지 않습니다 . 물론 이 제조사 보증은 딜러 / 판매자에 대한 기존 법률적 및 계약상 보증 청구에 영향을 미치지 않습니다 .

제조사 보증은 독일 연방 공화국의 법률을 따릅니다 .

보증 청구 시 결함이 있는 제품을 구매 영수증 복사본 및 고장 설명과 함께 충분히 우표를 붙인 상태로 GARDENA 서비스 주소로 우송하십시오 .

마모 부품:

체인 및 블레이드는 마모 부품이기 때문에 보증에서 제외됩니다 .

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rubmosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia Spa
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Tel. (+39) 031.4147700
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna
Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenvæien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyiing@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

14770-56.960.01/0521
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com